

English

1. At your call, Mali,  
So that you may prosper,  
Faithful to your destiny,  
We shall all be united,  
One people, one goal, one faith  
For a united Africa.  
If the enemy should show himself  
Within or without,  
On the ramparts,  
We are ready to stand and die.

CHORUS:

For Africa and for you, Mali,  
Our banner shall be liberty.  
For Africa and for you, Mali,  
Our fight shall be for unity.  
Oh, Mali of today,  
Oh, Mali of tomorrow,  
The fields are flowering with hope  
And hearts are thrilling with confidence.

2. Stand up, towns and countryside,  
Stand up, women, stand up young and old,  
For the Fatherland on the road  
Towards a radiant future.  
For the sake of our dignity  
Let us strengthen our ranks;  
For the public well-being  
Let us forge the common good.  
Together, shoulder to shoulder,  
Let us work for happiness.

Chorus

3. The road is hard, very hard,  
That leads to common happiness.  
Courage and devotion,  
Constant vigilance,  
Courage and devotion,  
Constant vigilance,  
Truth from olden times,  
The truths of every day,  
Happiness through effort  
Will build the Mali of tomorrow.

Chorus

4. Africa is at last arising,  
Let us greet this new day.  
Let us greet freedom,  
Let us march towards unity.  
Refound dignity  
Supports our struggle.  
Faithful to our oath  
To make a united Africa,  
Together, arise, my brothers,  
All to the place where honour calls.



French

1. A ton appel Mali  
Pour ta prospérité  
Fidèle à ton destin  
Nous serons tous unis  
Un Peuple un But une Foi  
Pour une Afrique Unie  
Si l'ennemi découvre son front  
Au dedans ou au dehors  
Debout sur les remparts  
Nous sommes résolus de mourir

CHORUS:

Pour l'Afrique et pour toi Mali  
Notre drapeau sera liberté  
Pour l'Afrique et pour toi Mali  
Notre combat sera unité  
O Mali d'aujourd'hui  
O Mali de demain  
Les champs fleurissent d'espérance  
Les cœurs vibrent de confiance

2. Debout villes et campagnes  
Debout Femmes Jeunes et Vieux  
Pour la Patrie en marche  
Vers l'avenir radieux  
Pour notre dignité  
Renforçons bien nos rangs  
Pour le salut public  
Forgeons le bien commun  
Ensemble au coude à coude  
Faisons le chantier du bonheur

Chorus

3. La voie est dure très dure  
Qui mène au bonheur commun  
Courage et dévouement  
Vigilance à tout moment  
Courage et dévouement  
Vigilance à tout moment  
Vérité des temps anciens  
Vérité de tous les jours  
Le bonheur par le labeur  
Fera le Mali de demain

Chorus

4. L'Afrique se lève enfin  
Saluons ce jour nouveau  
Saluons la liberté  
Marchons vers l'Unité  
Dignité retrouvée  
Soutient notre combat  
Fidèles à notre serment  
De faire l'Afrique unie  
Ensemble, debout mes frères  
Tous au rendez-vous de l'honneur.

